

KO-565/2016

E: K/6485/2016/V

MEGHÍVÓ

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete

2016. február 8-án (hétfőn) 16.00 órai kezdettel
a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában
(1105 Bp. X., Ihász utca 26.)

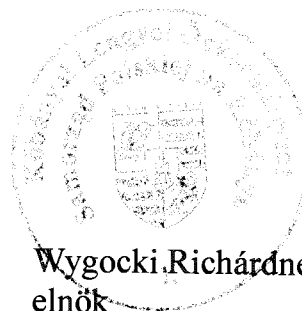
testületi ülést tart,
melyre ezúton meghívom.

Napirendi pontok:

- 1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek megállapítása (írásbeli előterjesztés)**
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
- 2. Javaslat a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2016. évi költségvetésének felosztására (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
- 3. Javaslat a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2016. évi munkatervének elfogadására (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Wygocki Richárdné elnök

Esetleges távolmaradását kérem, a Polgármesteri Hivatal 431-8748-as telefonszámán jelezni szíveskedjék.

Budapest, 2016. február 1.



Wygocki Richárdné s.k.
elnök

KŐBÁNYAI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
1102 Budapest, Szent László tér 29.

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2016. február 8-án 16.00 órai kezdettel a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp. X., Ihász u. 26.) földszint 7. szám alatti irodában megtartott képviselő-testületi ülésén.

Jelen vannak:

Wygocki Richárdné	elnök
Garai Balázs	elnökhelyettes
Segesdy Katarzyna Natalia	képviselő

A Kőbányai Polgármesteri Hivatal részéről tanácskozási joggal:

dr. Szabados Ottó	jogász
Jógáné Szabados Henrietta	civil és nemzetiségi referens

Wygocki Richárdné, a Kőbányai Lengyel Önkormányzat elnöke üdvözli a megjelenteket és a rendes testületi ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a testületi ülésen 3 fő képviselő megjelent, és a testület határozatképes. Bejelenti, hogy a jegyzőkönyv magyar nyelven készül. Kér mindenkit, hogy az ülés jelenléti ívét írják alá, amely a jegyzőkönyvük, amely közokiratnak minősül mellékletét képezi az elkészített meghívóval és az írásbeli előterjesztésekkel együtt. Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Segesdy Katarzyna Natalia bízta meg a Képviselő-testület. Kéri a szavazatok megtételét.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

14/2016. (II. 8.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata
(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a jegyzőkönyv hitelesítésével Segesdy Katarzyna Natalia képviselőt megbízza.

Elnök: Bejelenti, hogy a jegyzőkönyvet Jógáné Szabados Henrietta civil és nemzetiségi referens vezeti.

Elnök: Ismerteti a napirendi pontokat, majd kéri a szavazatok megtételét.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

15/2016. (II. 8.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata
(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **A Kőbányai Lengyel Önkormányzat adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek megállapítása** (írásbeli előterjesztés)
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
2. **Javaslat a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2016. évi költségvetésének felosztására** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
3. **Javaslat a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2016. évi munkatervének elfogadására** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Wygocki Richárdné elnök

1. napirendi pont tárgya: A Kőbányai Lengyel Önkormányzat adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek megállapítása (írásbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatást kér Jógáné Szabados Henrietta referens asszonytól. Átadja a szót.

Jógáné Szabados Henrietta: Köszöni a szót. Tájékoztatja a Képviselő-testületet arról, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 29/A. §-a alapján, a középtávú tervezés keretein belül előírja a Stabilitási tv. 45. § (1) bekezdés a) pontja felhatalmazása alapján, hogy az önkormányzatoknak az adósságot keletkeztető ügyletekhez történő hozzájárulás részletes szabályairól szóló 353/2011. (XII. 30.) Korm. rendeletben meghatározottak szerinti saját bevételeinek, valamint a Stabilitási tv. 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek a költségvetési évet követő három évre várható összegét határozatban kell megállapítani.

Elnök: Köszöni a jogszabályi hivatkozást és a tájékoztatást. Elmondja, hogy a Képviselő-testületnek a saját bevételei összegét, valamint az adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeit – évente – legkésőbb a költségvetési rendelet elfogadásáig kell megállapítani. Ennek részletes bemutatását a határozati javaslat 1. melléklete tartalmazza. Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a Kőbányai Lengyel Önkormányzatnak adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettsége nincs. Kéri a szavazatok megtételét.

Segesdy Katarzyna Natalia: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

16/2016. (II. 8.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata
(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettsége a költségvetési évet követő három

évre szóló középtávú tervezés címén nincs, amelynek részletes bemutatását a határozati javaslat 1. melléklete tartalmazza.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

2. napirendi pont tárgya: Javaslat a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2016. évi költségvetésének felosztására (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a Képviselő-testület tagjait arról, hogy a működési költségvetési támogatás utalásáról a nemzetiségi célú előirányzatokból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről szóló 428/2012. (XII. 29.) Korm. rendelet előírásai alapján 2016. január 31-ig kell rendelkeznie az Emberi Erőforrások Minisztériumának. E rendelkezés értelmében megszületett a döntés a települési nemzetiségi önkormányzatok 2016. évi működési költségvetési támogatásáról, amely jelen esetben 781 686 Ft. Javasolja, hogy a 2016. évi költségvetés bevételi és kiadási főösszegének előirányzatát **781 686 forintban** határozza meg és az előirányzat összegét a bevételi előirányzat tekintetében a 084020 kormányzati funkció kódon, a kiadási előirányzat tekintetében a 011140 kormányzati funkció kódon az alábbi kötelező feladatokra helyezték. Az Emberi Erőforrások Minisztériumától megérkezett a támogatói okirat, amely alapul szolgál a támogatás elszámolásához. Kéri a képviselőket a szavazatok megtételére.

Segesdy Katarzyna Natalia: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

17/2016. (II. 8.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a 2016. évi költségvetés bevételi és kiadási főösszegének előirányzatát **781 686 forintban** határozza meg és az előirányzat összegét a bevételi előirányzat tekintetében a 084020 kormányzati funkció kódon, a kiadási előirányzat tekintetében a 011140 kormányzati funkció kódon az alábbi kötelező feladatokra osztja fel:

<u>091612 Központi költségvetési szerv műk. célú tám. bev. EI</u>	781 686 Ft
051231 Egyéb külső személyi jutt. teljesítése	50 000 Ft
05213 EHO	24 000 Ft
05217 Munkáltatót terhelő személyi jöv. adó	15 000 Ft
05312121 Irodaszer	40 000 Ft
05312122 Számítástechnikai toner beszerzés kiadás	30 000 Ft
05312191 Egyéb üzemeltetési anyagbeszerzés	20 000 Ft
05312192 Tisztítószer beszerzés	30 000 Ft
05322111 Vezetékes telefon szolgáltatás	50 000 Ft
05322112 Mobiltelefon	45 000 Ft
0533312 Egyéb bérleti és lízing díjak előirányzata	120 000 Ft
0533712 Pénzügyi befektetési szolg. díjak	40 000 Ft

0533713 Szállítási szolgáltatási díjak	30 000 Ft
05337191 Egyéb üzemeltetési szolg.	130 000 Ft
05337196 Takarítás, rovarirtás, mosatás	30 000 Ft
0535512 Díjak, egyéb befiz. kiad.	4 000 Ft
05355191 Egyéb kül. dologi kiadások	111 137 Ft
0550612 Közp. kezelésű EI. egyéb műk. célú tám. EI	12 549 Ft
Költségvetési létszám: 3 fő	

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

3. napirendi pont tárgya: Javaslat a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2016. évi munkatervének elfogadására (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 89 §-a alapján és az SZMSZ szerint szükség szerint, de évente legalább négy testületi ülést és egy közmeghallgatást tart. Ismerteti az összeállított munkaterv javaslatot és kéri a véleményeket, illetve egyetértés esetén a munkaterv elfogadását.

Garay Balázs: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

18/2016. (II. 8.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata (3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a 2016. évi munkatervét az alábbiak szerint fogadja el:

2016. január

Együttműködési felülvizsgálata a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal. A nemzeti vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre nevelési és első iskolai évfolyamra oktatási igény felmérése. Lengyel Bálon való részvétel.

2016. február

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2016. évi munkatervének és a 2016. évi költségvetésének elfogadása. A Lengyel Perszonális Plébánián a Szent Kinga kórus próbáinak (hetente 1 alkalommal) és fellépéseinek megszervezése. Részvétel a Farsangi batyubálon, kapcsolódva a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesületének és több kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatnak rendezvényéhez a Lengyel Házban. Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére emléktábla megkoszorúzása közösen a többi kőbányai nemzetiségi önkormányzattal. Lengyelek Kőbányán című kiállítás megszervezése a Lengyel Házban.

2016. március

Részvétel és koszorúzás a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat március 15-ei Nemzeti ünnep alkalmából szervezendő ünnepi rendezvényen és koszorúzáson a

Köztemetőben. Aktuális feladatok, illetve pályázatok elkészítése. Nőnap rendezvény kulturális műsorának megszervezése közösen a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesületével a Lengyel Házban. Kórus találkozó rendezvényen való részvétel a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesületével. Március 14-én a Lengyel Iskola tanulóival koszorúzás a Bem szobornál (megemlékezés a márciusi ifjakra és a 1848/49-es szabadságharcra.)

2016. április

Döntés a feladatalapú támogatás felosztásáról. Kőbányai pályázat benyújtása. Lengyel húsvét megszervezése a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában, tojásfestés a Lengyel Házban.

2016. május

Beszámoló a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2015. évi költségvetésének végrehajtásáról és a 2015. évi munkatervi tevékenységről. Javaslat a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2015. évi pénzmaradványának felosztására. Lengyel Alkotmány ünnepe (május 3.) alkalmából történelmi előadás keretében kulturális műsor szervezése. Részvétel a Lengyel Perszonális Plébániatemplom Mindenkor Segítő Szűz Mária ünnepi búcsú rendezvényén. Lengyel Gyermeknap megszervezése a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában.

2016. június

Szent László Napok rendezvénysorozaton való részvétel (Nemzetiségi Kulturális Est), koszorúzás a Szent László szobornál. 2016. évi Szent László és a „Magyarországi lengyelekért” díj átadására rendezett Magyarországi Lengyelség napja rendezvényen való részvétel.

2016. szeptember

Beszámoló a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2016. I. félévi költségvetésének végrehajtásáról. Tanulmányi kirándulás megszervezése a kerületi lengyel származású nyugdíjasok részére. Lengyel Keresztény Napok Kőbányán megszervezése.

2016. október

Koszorúzás az október 6-ai Aradi vértanúk tiszteletére megrendezésre kerülő ünnepi megemlékezésen való részvétel, illetve koszorúzás az október 23-ai nemzeti ünnep alkalmából a Kozma utcai Börtön falánál a Kis fogház emlékhelynél.

2016. november

Tájékoztató a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2016. I-III. negyedévi költségvetésének végrehajtásáról. Lengyel Nemzeti Ünnep megrendezése a Lengyel Függetlenség Napja (nov. 11.) alkalmából. Koszorúzás a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére készült emléktáblánál.

2016. december

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Közmeghallgatása. Részvétel a Nemzetiségek hagyományőrző karácsonyi ünnepségén (lengyel ünnepi hagyományok bemutatásával) a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban. Nemzetiségek Napjának megünneplése. Hagyományos Civil Karácsonyi Ünnepség megrendezése a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban a Kőbányán élő, lengyel származású, egyedülálló nyugdíjasok részére.

Folyamatos feladatok: A kitűzött feladatok megvalósítása érdekében pályázatok készítése. Aktív kapcsolattartás az Országos és a budapesti kerületi és vidéki lengyel nemzetiségi önkormányzatokkal. Részvétel a lengyel társönkormányzatok kiemelt rendezvényein. A

Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házának lengyel irodahelyiségében lévő nemzetiségi könyvtár bővítése.

- Kapcsolatfelvétel Magyarországon élő és alkotó lengyel képzőművészekkel, és azokkal közösen kiállítások szervezése
- Magyarországon élő lengyel írók és költők felkutatása, irodalmi estek megszervezése
- Könyvbemutatók szervezése
- Nyugdíjas klub támogatása

Nemzetközi fesztiválok

- Egész napos gyermek és felnőtt programok társszervezése
 - Lengyel Gasztronómiai Nap bemutatóval egybekötve
1. A kerületi lengyelek történetének kutatása
 - A kerületben élő lengyel származású emberek felkutatása együttműködve a többi kerületi Lengyel önkormányzattal és a lengyel dokumentációs központtal (anyagok archiválása, videofelvételek készítése, interjúk készítése, meglévő archívum digitalizálása)
 - Történelmi anyagok feldolgozása
 2. Folyamatos kapcsolattartás és együttműködés a Magyarországon működő lengyel szervezetekkel
 - Országos, Fővárosi és más települési illetve kerületi lengyel önkormányzatokkal
 - Lengyel Perszonális Plébánia
 - Lengyel zene CD és könyv kiadása /vagy annak támogatása/, együttműködve más lengyel szervezetekkel

2016-ban konkrét kerületi rendezvények megtartása és megpályázása:

- Lengyel zenés irodalmi est Kőbányán
- Lengyel Könyvbemutató Kőbányán
- Lengyel Alkotmány ünnepe
- Filmvetítés a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában havi 1 alkalommal (lengyel filmek magyar szinkronnal vagy felirattal)
- Lengyel Függetlenség Napja
- Nemzetiségek napjának megünneplése

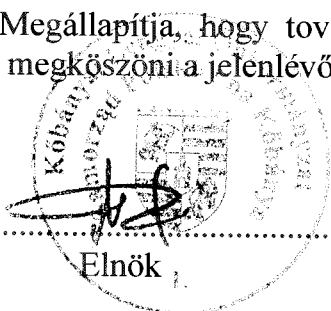
A Kőbányai Lengyel Önkormányzatot érintő kérdések esetében részvétel a Humánszolgáltatási Bizottság ülésein, valamint a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületi ülésein.

2. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: folyamatos

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítja, hogy további javaslat vagy észrevétel a képviselők részéről nem érkezett, megköszöni a jelenlévők aktív részvételét, és a testületi ülést 16.25 órakor bezárja.



K.m.f.

Katalyna Segedy

Jegyzőkönyv-hitelesítő

**ELŐTERJESZTÉS
a Kőbányai Lengyel Önkormányzat adósságot keletkeztető ügyleteiből
eredő fizetési kötelezettségeinek megállapítása**

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 29./A. §-a, a középtávú tervezés keretein belül előírja a Stabilitási tv. 45. § (1) bekezdés a) pontja felhatalmazása alapján, hogy az önkormányzatoknak az adósságot keletkeztető ügyletekhez történő hozzájárulás részletes szabályairól szóló 353/2011. (XII. 30.) Korm. rendeletben meghatározottak szerinti saját bevételeinek, valamint a Stabilitási tv. 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek a költségvetési évet – követő három évre – várható összegét határozatban kell megállapítani.

A Képviselő-testületnek a saját bevételei összegét, valamint az adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeit – évente – legkésőbb a költségvetési rendelet elfogadásáig kell megállapítani. Ennek részletes bemutatását a határozati javaslat 1. melléklete tartalmazza.

Kérem a határozati javaslat elfogadását.

/2016. (II. 8.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozati javaslata

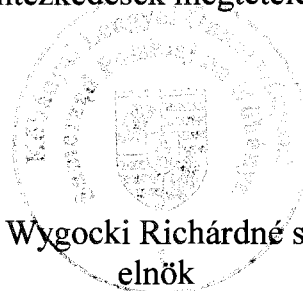
1. Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettsége a költségvetési évet követő három évre szóló középtávú tervezés címén nincs, amelynek részletes bemutatását a határozati javaslat 1. melléklete tartalmazza.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Kelt: Budapest, 2016. február 1.



Wygocki Richárdné s.k.
elnök

1. számú melléklet

Kőbányai Lengyel Önkormányzat adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségének bemutatása

Megnevezés	Sorszám	Saját bevétel és adósságot keletkeztető ügyletből eredő fizetési kötelezettség összegei			
		2016.	2017.	2018.	2019.
1	2	4	5	6	7=3+...+6
Helyi adók	01	0	0	0	0
Osztalékok, koncessziós díjak	02	0	0	0	0
Díjak, pótlékok, bírságok	03	0	0	0	0
Tárgyi eszközök, immateriális javak, vagyoni értékű jog értékesítése, vagyonhasznosításból származó bevétel	04				0
Részvények, részesedések értékesítése	05				0
Vállalat értékesítéséből, privatizációból származó bevételek	06				0
Kezességvállalással kapcsolatos megtérülés	07				0
Saját bevételek (01+...+07)	08	0	0	0	0
Saját bevételek (08. sor) 50%-a	09	0	0	0	0
Előző év(ek)ben keletkezett tárgyév terhelő fizetési kötelezettség (11+...+17)	10	0	0	0	0
Felvett, átvállalt hitel és annak tőketartozása	11				0
Felvett, átvállalt kölcsön és annak tőketartozása	12				0
Hitelviszonyt megtestesítő értékpapír	13				0
Adott váltó	14				0
Pénzügyi lízing	15				0
Halasztott fizetés	16				0
Kezességvállalásból eredő fizetési kötelezettség	17				0
Tárgyévben keletkezett, illetve keletkező, tárgyév terhelő fizetési kötelezettség (19+...+25)	18	0	0	0	0
Felvett, átvállalt hitel és annak tőketartozása	19	0	0	0	0
Felvett, átvállalt kölcsön és annak tőketartozása	20				0
Hitelviszonyt megtestesítő értékpapír	21				0
Adott váltó	22				0
Pénzügyi lízing	23				0
Halasztott fizetés	24				0
Kezességvállalásból eredő fizetési kötelezettség	25				0
Fizetési kötelezettség összesen (10+18)	26	0	0	0	0
Fizetési kötelezettséggel csökkentett saját bevétel (09-26)	27	0	0	0	0

J E L E N L É T I Í V

a Kőbányai Lengyel Önkormányzat
2016. február 8-án 16.00 órai kezdettel
megtartott testületi ülésén

1./ Wygocki Richárdné

.....*Wygocki Richárdné*.....

2./ Garai Balázs

.....*Garai Balázs*.....

3./ Segesdy Katarzyna Natalia

.....*Katarzyna Segesdy*.....

Meghívottak:

dr. Szabados Ottó jogász:.....

.....*Szabados Ottó*.....

Jógáné Szabados Henrietta referens:.....

.....*Jógáné Szabados Henrietta*.....